

corum copiosa multitudo. ²Qui vero increduli fuerunt Iudaei, suscitaverunt, et ad iracundiam concitaverunt animas Gentium adversus fratres. ³Multo igitur tempore demorati sunt, fiducialiter agentes in Domino, testimonium perhibente verbo gratiae suae, dante signa, et prodigia fieri per manus eorum. ⁴Divisa est autem multitudo civitatis: et quidam quidem erant cum Iudaeis, quidam vero cum Apostolis.

⁵Cum autem factus esset impetus Gentilium, et Iudaeorum cum principibus suis, ut contumeliis afficerent, et lapidarent eos, ⁶Intelligentes confugerunt ad civitates Lycaoniae Lystram, et Derben, et universam in circuitu regionem, et ibi evangelizantes erant.

⁷Et quidam vir Lystris infirmus pedibus sedebat, claudus ex utero matris suae, qui numquam ambulaverat. ⁸Hic audivit Paulum loquentem. Qui intuitus eum, et videns quia fidem haberet ut salvus fieret, ⁹Dixit magna voce: Surge super pedes tuos rectus. Et exilivit, et ambulabat.

di Giudei e di Greci credette. ²Ma i Giudei, che rimasero increduli, misero su e irritarono gli animi del Gentili contro i fratelli. ³Si fermarono però molto tempo, predicando liberamente affidati nel Signore, il quale confermava la parola della sua grazia, concedendo che fossero operati per le loro mani segni e prodigi. ⁴E si divise il popolo della città: e alcuni erano pe' Giudei, altri per gli Apostoli.

⁵Ma sollevatisi Gentili e Giudei con i loro capi, affine di oltraggiarli e lapidarli, ⁶considerata la cosa, si rifugiarono per le città della Licaonia, Listri e Derbe, e per tutto il paese all'intorno, e quivi stavano evangelizzando.

⁷Or in Listri si trovava un uomo impotente nelle gambe, stropicciato fin dall'utero della madre, il quale non si era mai mosso. ⁸Questi stette a sentire i ragionamenti di Paolo. Il quale miratolo, e vedendo che aveva fede d'esser salvato, ⁹disse ad alta voce: Alzati ritto su' tuoi piedi. E saltò su, e camminava.

2. Che rimasero increduli. Il greco οὐ βέβαιον σημαίνει piuttosto che rimasero disobbedienti. Dio comanda di credere al Vangelo, e, chi non vuol piegare la sua ragione all'ossequio della fede si rende disobbediente a Dio (Rom. I,

tra la Galazia al nord, la Frigia e la Pisidia all'ovest, la Cappadocia all'est e la catena del Tauro al sud. In questa provincia i Giudei non erano numerosi. Listri si trova a circa 40 chilometri al sud di Iconio. Derbe si trova a circa 75

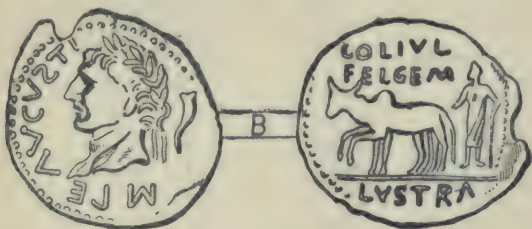


Fig. 181.
Moneta di Listri.

5; XI, 31; II Cor. X, 15, ecc.). Gli animi dei gentili e anche dei capi dei Giudei (v. 5). Contro i fratelli, cioè contro i cristiani. V. n. I, 15; X, 23; XI, 1, ecc.

3. Molto tempo, ecc. Non ostante la persecuzione i due Apostoli continuarono per un certo tempo a esercitare liberamente e senza timore il loro ministero, senza curarsi dei pericoli, ma affidandosi interamente all'aiuto e alla protezione di Dio. Dio poi benediceva le loro fatiche, e confermava coi miracoli la parola della sua grazia, ossia il Vangelo, che è una vera grazia di salute fatta da Dio agli uomini (II, 43; V, 12, ecc.).

4. Altri per gli Apostoli. E' la prima volta che Paolo e Barnaba vengono chiamati Apostoli.

5. Sollevatisi, ecc. Non si era ancora proceduto a vie di fatto contro gli Apostoli, ma si stava concertando il modo di ucciderli.

6. Considerata, ecc. Gli Apostoli furono avvisati in tempo della trama ordita contro di loro, e così poterono allontanarsi da Iconio. Licaonia è una provincia situata quasi nel centro dell'Asia Minore,

chilometri all'est di Listri. L'identificazione e la posizione di queste due città è però ben lungi dall'essere certa. I due Apostoli evangelizzarono una buona parte della Licaonia.

7. Si trovava forse in qualche luogo a domandare l'elemosina, oppure fra coloro che ascoltavano la predicazione di Paolo. Un uomo impotente, ecc. come quello sanato da S. Pietro, III, 1 e ss.

8. Stette a sentire. Il greco ἤκουεν indica che stava a sentire con una certa frequenza. Vedendo che aveva fede, ecc. Lo storpio sanato da S. Paolo, ascoltava la predicazione del Vangelo, e aveva fede: non così invece quello sanato da San Pietro.

9. Ad alta voce, affine di richiamare l'attenzione di tutti sul miracolo che stava per fare. Secondo alcuni codici greci, Paolo avrebbe detto «Io ti dico in nome di Gesù Cristo», ecc. Al comando di Paolo, subito quel disgraziato si sentì guarito. Camminava quanto voleva.